

**20 lat  
samorządności**  
str. 4

**Noc świętojańska**  
str. 8 - 9

**Program  
na wakacje**  
str. 10 i 15

ISSN 1233-4987

rodnia@gazeta.pl



1387 r.

(275)

Jesteśmy razem  
od 1992 r.

**LIPIEC** Nr 7/2011  
cena 1,00 zł

# Rodnia

MAGAZYN SPOŁECZNO – KULTURALNY BIERUNIA

## Uczniowie już na wakacjach a my z kronikarskiego obowiązku podsumujemy zakończony rok szkolny.

**N**ajwcześniej bo 21 czerwca odbyła się uroczystość zakończenia roku szkolnego bieruńskich gimnazjalistów. w Domu Kultury „GAMA” roczystość poprowadziła dyrektor Ośrodka Edukacji w Bieruniu **Krystyna Czajowska**. Natomiast, Burmistrz Miasta Bierunia **Bernard Pustelnik**, nagroził uczniów III klas gimnazjalnych, którzy uzyskali najwyższą średnią w nauce. Nagrody otrzymali również gimnazjaliści, którzy otrzymali najwyższy wynik z egzaminu gimnazjalnego.

**Z GIMNAZJUM NR 1:** Kinga Danek 5,75 Edyta Stęchły 5,5 oraz II wynik z egzaminu gimnazjalnego 88 pkt. Izabela Kokot 5,5 Magdalena Krzemppek 5,12 I wynik z egzaminu gimnazjalnego 90 pkt.

**Z GIMNAZJUM NR 2:** Adam Sosna 5,38 III wynik z egzaminu gimnazjalnego 85 pkt. Mateusz Nita 5,25 III wynik z egzaminu gimnazjalnego 85 pkt.

Za bardzo dobre wyniki w nauce nagrodzeni zostali również uczniowie:

**Z GIMNAZJUM NR 1:** Sajdok Aleksandra, Kowalik Alicja, Biegun Bartłomiej, Cholewa Mirosław, Dandyk Izabela, Kubera Bartłomiej, Matyja Bogdan, Urbańczyk Maciej, Kula Izabela, Fatyga Justyna, Cofała Gabriela, Jurowicz Agata, Falandys Tomasz, Żurek Sonia.

**Z GIMNAZJUM NR 2:** Nowak Dorota, Habryka Jadwiga, Błotny Szymon, Ciepły Karoli-

na, Drobny Ewa, Drobny Klaudia, Jałocha Damian, Latocha Kinga, Bula Mirosław, Różok Zofia, Krzyszkowska Katarzyna, Noras Marcin, Zagórska Anna, Ciepły Karolina, Łapka Karolina, Kondla Klaudia, Bajura Sara, Koćwin Maurycy,

Kozyra Klaudia, Strączyńska Anna, Nowak Marta, Witoszek Paulina, Zyga Linda, Adamczyk Anna, Borkowski Jakub, Kiecoń Magdalena, Bula Katarzyna.

Nagrody książkowe otrzymali także uczniowie, którzy reprezentowali szkoły, zdobywając wysokie lokaty co najmniej w województwie w różnego rodza-

ju konkursach i zawodach sportowych.

Uroczystość zakończył występ utalentowanych muzycznie absolwentek klas III gimnazjum **Justyny Fatygi, Izabeli Kuli, Bettiny Krzykawskiej i Klaudii Drobny**.

Większość przybyłych uczniów świętowała razem z rodzinami. Na zakończenie uroczystości



## Nasi prymusi

13



## MOŻNA PODŁĄCZAĆ

Urząd Miejski w Bieruniu informuje, że od dnia 1 lipca 2011r. można wykonywać przyłącza (z wykorzystaniem dostarczonych przez Gminę materiałów) do nowo wybudowanej sieci kanalizacji sanitarnej, realizowanej w ramach zadania inwestycyjnego pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej Bierunia Starego – etap IV”.

Prace przyłączeniowe powinny zostać zakończone do 30 października 2011r. Szczegółowe warunki wykonania i odbioru przyłącza należy uzgodnić z Bieruńskim Przedsiębiorstwem Inżynierii Komunalnej w Bieruniu, ul. Jagiełły 13 (telefon kontaktowy: 32 216 27 64 lub 32 328 96 84).

## GOSPODYNIE XXI WIEKU

Kiedy w latach sześćdziesiątych ubiegłego wieku w całej Polsce powstawały kółka rolnicze i kółka gospodyń wiejskich – jedno z nich powstało w Bieruniu. Pierwszą przewodniczącą była **Alicja Latocha** – dyrektorka Banku Spółdzielczego. Dzięki jej staraniom, wybudowano pomieszczenie obok restauracji Stylowa zwane „Praktyczna Pani”. Tam odbywały się spotkania, praktyki fryzjerskie, kosmetyczne, był punkt podnoszenie oczek. Każda kobieta mogła znaleźć coś dla siebie. Kilka lat później, gdy wskutek rozbudowy ulicy Chemików budynek wyburzono, otwarto kolejny ośrodek - tym razem pod nazwą: „Nowoczesna Gospodyni”.

– Założono usługi krawieckie, kosmetyczne, fryzjerskie, odbywały się tutaj kursy języka niemieckiego, szycia, robótek ręcznych, gotowania... Tu brałyśmy udział w kursach racjonalnego żywienia rodziny – wspomina wieloletnia

przewodniczącą KGW **Teresa Kluczka**. Wtórą jej obecna przewodniczącą Grażyna Ziola i dodaje: tak doczekaliśmy jubileuszu 50-lecia istnienia naszego koła. To niecodzienne wydarzenie bieruńskie gospodynie uczciły okolicznościowym spotkaniem w „Jutrzence”.

## DRUDZY W POWIECIE

### VII Powiatowych Zawodach Sportowo-Pożarniczych



Ochotniczych Straży Pożarnych Powiatu Bieruńsko-Lędzińskiego odbywających się w Bojszowach dnia 11 czerwca drużyna z OSP Bieruń Stary, zajęła II miejsce w grupie A – seniorzy.

Na zdjęciu od lewej druhowie: **Bartosz Wolski, Piotr Kuczek, Krzysztof Majkut, Artur Ruzik, Błażej Tomera, Michał Kuczek, Artur Habrajski, Kamil Kuś, Krystian Pestka, Bernard Pieszek i Dawid Równicki**.

## NAJLEPSZE W WOJEWÓDZTWIE!

Wyniki egzaminu maturalnego uzyskane przez tegorocznych maturzystów Liceum Ogólnokształcącego im. Powstańców Śląskich w Bieruniu są znakomite! Wskaźnik zdawalności bieruńskich maturzystów przekroczył o ponad 10 % średnią zdawalność w li-

ceach ogólnokształcących województwa śląskiego, i jest lepszy o prawie 21 % od ogólnego wskaźnika w województwie śląskim.

Dzięki temu sukcesowi powiat bieruńsko-lędziński znalazł się na pierwszym miejscu w województwie śląskim pod względem zdawalności (w kategorii liceów ogólnokształcących). Bardziej nie dało się poprawić świetnego wyniku ubiegłorocznych maturzystów – w 2010 roku powiat

bieruńsko-lędziński, również dzięki sukcesowi maturzystów z bieruńskiego ogólniaka, zajął drugie miejsce w województwie.

## EURO 2012... W BIERUNIU

## BURMISTRZ MIASTA BIERUNIA

działając na podstawie art. 35 ust. 1 ustawy o gospodarce nieruchomościami z dnia 21 sierpnia 1997r., informuje, że na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Bieruniu został wywieszony wykaz, w których opisano nieruchomości przeznaczone do sprzedaży w drodze nieograniczonego przetargu ustnego, położone w Bieruniu w rejonie ul. Borowinowej:

- ✓ **działka nr 1049/229** o powierzchni 1335 m<sup>2</sup> (obręb Bieruń Stary, karta mapy 9),
- ✓ **działka nr 1051/229** o powierzchni 1230 m<sup>2</sup> (obręb Bieruń Stary, karta mapy 9),
- ✓ **działka nr 1053/229** o powierzchni 1096 m<sup>2</sup> (obręb Bieruń Stary, karta mapy 9),
- ✓ **działka nr 1055/229** o powierzchni 1212 m<sup>2</sup> (obręb Bieruń Stary, karta mapy 9).

Komenda Powiatowa Policji w Bieruniu, w trosce o bezpieczeństwo kibiców podczas Euro 2012 uruchamia z dniem dzisiejszym specjalną zakładkę EURO 2012 na swojej stronie internetowej. Policjanci pragną promować bezpieczne i kulturalne kibicowanie oraz przekazywać kibicom praktyczne porady, informacje i przepisy prawne związane tematycznie z tym wielkim wydarzeniem sportowym.

Pragniemy w tej zakładce przekazywać naszym kibicom wszelkie informacje związane z bezpieczeństwem rozgrywek, obowiązującymi przepisami prawnymi (tymi aktualnymi jak i tymi nowo wdrażanymi), a także praktyczne informacje mające sprawić, że kibicowanie będzie przyjemne, godne i bezpieczne. Zapraszamy naszych kibiców do współredagowania naszej zakładki tematycznej poprzez przesyłanie nam pytań, wątpliwości i uwag związanych tematycznie z bezpieczeństwem Euro 2012.

Czekając na pierwszy gwizdek mistrzostw... możemy już teraz kulturalnie kibicując zawołać: POLSKA GOLA - TAKA JEST KIBICÓW WOLA!!!

Jeszcze w tym roku powstaną dwa nowe place zabaw

## Nie tylko Nivea

Wbrew tytułowi niniejszy artykuł nie dotyczy kosmetyków tylko... placów zabaw wokół, których pojawiły się pewne wątpliwości.

Obchodząca stulecie firma kosmetyczna postanowiła w ramach promocji zorganizować akcję: „100 placów zabaw, na sto lat Nivea”. To sympatyczna i pożyteczna zarazem, internetowa zabawa, w której udział biorą gminy z całej Polski. W ramach kampanii przewidziana jest nagroda w postaci wybudowania nowoczesnego placu zabaw w wyciągach, stu miastach w całym kraju. Również Bieruń przystąpił do tej akcji. Ustalona lokalizacja w Bieruniu to teren przy Filii Szkoły Podstawowej nr 3 (ul. Kamienna 17, Ściernie). Zachęcamy wszystkich gorąco do głosowania!

Na razie idzie nam całkiem nieźle i zajmujemy 100 miejsce, w rankingu 300 zgłoszonych do konkursu placów zabaw. Dzięki wspólnej mobilizacji możemy sprawić, że osiągniemy zamie-

rzony sukces. A nasze pociechy świetny plac zabaw! Udział w głosowaniu i ewentualna wygrana – co najważniejsze, pozwolą na realizację nowej inwestycji, bez angażowania środków gminnych.

Wszystkim, którzy włączyli się w akcję, chcemy gorąco podziękować za udział w głosowaniu! Zachęcamy do oddawania głosów codziennie. Szczegóły podajemy na plakacie obok.

Place zabaw – najmłodszym służą co oczywiste do zabawy ale to całkiem poważne przedsięwzięcie a nawet inwestycja. Dlatego udział w konkursie to oczywiście nie jedyne działania w zakresie rozwoju i rozbudowy placów zabaw. Poniżej prezentujemy plan modernizacji placów zabaw w Bieruniu na najbliższe lata.

W ramach Ministerialnego Programu „Radosna szkoła”, do końca tego roku zostaną wybudowane 2 nowe place zabaw przy Szkole Podstawowej nr 1 oraz przy Szkole Podstawowej nr 3. Przewidziany koszt jednego placu to 250 tys. zł. Place zabaw będą posiadać sztuczne nawierzchnie oraz urządzenia zabawowo-zręcznościowe dostosowane do różnorodnych gier i zabaw, a przede wszystkim atestowane i spełniające wszelki wymogi bezpieczeństwa.

W zakresie modernizacji małej infrastruktury została przyjęta przez Radę Miejską koncepcja, zgodnie z którą docelowo na terenie Bierunia ma funkcjonować 11 placów zabaw zlokalizowanych przy: filiach SP nr 3 w Bijasowicach, Czarnuchowicach, Ścierniach, osiedle przy ul. Granitowej, osiedle przy ul. Chemików, na terenie przy skateparku, w Jajostach, przy ul. Remizowej, przy ul. Hodowlanej (PGR),

przy ul. Marcina, oraz przy ul. Kopańskiej.

Aby zapewnić sprawną realizację zamierzonych celów, każdego roku w budżecie miasta będą zabezpieczane środki na: doposażenie oraz budowę 2 placów zabaw. W przyszłym roku generalny remont zostanie przeprowadzony na oś. ERG i ul. Remizowej, natomiast doposażone zostaną place przy skateparku i ul. Marcina.



Nowe zasady rejestracji działalności gospodarczej

## Uwaga przedsiębiorcy

Od dnia 1 rozpoczęła działalność Centralna Ewidencja i Informacja o Działalności Gospodarczej (CEIDG) prowadzona przez Ministra Gospodarki w formie elektronicznego rejestru dostępnego przez Internet ([www.ceidg.gov.pl](http://www.ceidg.gov.pl)). Od 1 lipca do końca 2011 roku będzie trwało przenoszenie danych z ewidencji gminnej do CEIDG (wpisy aktualne i zawieszane).

Przedsiębiorcy figurujący w Ewidencji Działalności Gospodarczej prowadzonej przez Burmistrza Miasta Bierunia, którzy dokonali wpisu do w/w ewidencji przed 1 stycznia 2008 roku i nie dokonywali po tej dacie żadnej zmiany w posiadanych wpisach – zobowiązani są pilnie zaktualizować swoje zaświadczenia o wpisie poprzez

przeklasyfikowanie przedmiotu wykonywanej działalności gospodarczej z kodów PKD 2004 na kody PKD 2007 oraz podanie numeru NIP. Nie dokonanie przedmiotowej zmiany wpisu spowoduje, że przedsiębiorca nie zostanie przekazany do CEIDG.

Z uwagi na to, że ewidencja gminna była tworzona od 1989 roku, w oparciu o zmieniające się przepisy prawne, zachęcamy przedsiębiorców do sprawdzenia i zaktualizowania swoich wpisów będących w ewidencji prowadzonej przez Burmistrza Miasta Bieruń, tak aby stan wpisu był zgodny ze stanem faktycznym i prawnym, a także po to, aby Urząd mógł przekazać do CEIDG dane aktualne i bez błędów.

Informujemy, że zmiana wpisu nie podlega opłacie, a powiadomienie o zmianie wpi-

su Urzędu Skarbowego, Statystycznego, ZUS i KRUS spoczywa na organie ewidencyjnym, którym do chwili przekazania przedsiębiorcy do CEIDG jest Burmistrz Miasta Bieruń.

Od 1 lipca 2011 roku obowiązuje również nowy formularz CEIDG-1 dotyczący rejestracji działalności gospodarczej osób fizycznych (publikowany w CRD ePUAP i na stronie internetowej BIP Ministra Gospodarki) w miejsce dotychczasowego formularza EDG-1.

Znowelizowane przepisy przewidują złożenie przez przedsiębiorcę wniosku o wpisie do CEIDG za pośrednictwem formularza elektronicznego dostępnego na stronie internetowej CEIDG przy użyciu podpisu elektronicznego z kwalifikowanym certyfikatem albo zaufanym profilem.

Ustawodawca przewidział też możliwość składania wniosków osobiście przez przedsiębiorcę w formie papierowej w urzę-

dach gmin lub przesłania wniosku listem poleconym na adres gminy (własnoręczność podpisu na wniosku musi być poświadczona przez notariusza). W takim przypadku Gmina przekształca wnioski w formę dokumentu elektronicznego i wprowadzi w stosownym czasie do CEIDG.

Dzięki nowej, powszechnej ewidencji znikną też zaświadczenia wydawane w dotychczasowej formie – ich miejsce zajmą wydruki komputerowe z centralnej bazy. Nowa ewidencja jest ogólnodostępnym rejestrem publicznym, w którym można potwierdzić fakt istnienia przedsiębiorstwa. Jedynym dokumentem wydawanym na papierze będzie krótkie potwierdzenie wpisu do CEIDG. Osoby, które będą realizować procedury dotyczące działalności gospodarczej przez Internet, otrzymają potwierdzenie z CEIDG drogą elektroniczną.

Opracowała: E. Myalska

# Wędrowka po najnowszych dziejach Bierunia

(na przestrzeni lat 1975 – 1991 – 2011)

Bieżący rok – to czas zamknięcia drugiej dekady samodzielnego Bierunia. Z tego powodu warto się pokusić o przypomnienie istotnych faktów z przeszłości, jak również, chociaż skrótowo, ukazać dorobek „rządzenia na swoim” w dwudziestoleciu 1991-2011.



Najnowsze dzieje należy przypomnieć od wydarzeń z 1975 roku, kiedy to reforma spowodowała, że na prawie 16 lat Bieruń – miasto o 600-letniej historii, zniknęło z administracyjnej mapy Polski. Zabrano nie tylko własną tożsamość, ale również nazwę Bieruń. Od tego czasu przez kilkanaście lat nazwa miasta była jedynie drugim członem za słowem Tychy. Po włączeniu w granice tego miasta również innych, ościennych miejscowości (Łędziny, Bojszowy, Wyry, Kobiór) osiągnęło ono 270 km<sup>2</sup>. Wielkość ta uczyniła Tychy piątym powierzchnio-wo miastem w Polsce, z liczbą mieszkańców około 200 000. To, co stało się w wyniku politycznej megalomanii rządzących, bolało mieszkańców Bierunia. Było tak dlatego, że szczególnie w małych miejscowościach przywiązanie do własnych korzeni jest wyjątkowo silne. Wielu jednak mieszkańców od pierwszych dni nie uznawało tyńskiej hegemonii. Różnorodnymi działaniami próbowali zmienić bieg wydarzeń. Z wielką determinacją pragnęli odzyskać utraconą samodzielność. Na to jednak przyszło czekać 16 lat, a początkowy okres zmagania o swoje śmiało można nazwać syzyfową pracą.

Zamknięciem tego etapu było rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów **Tadeusza Mazo-**

**wieckiego** z grudnia 1990 r. Dokument ten przywrócił Bieruń do grona samodzielných jednostek administracyjnych. Od 1991 roku, a dokładnie od 2 kwietnia, jak przed laty, na mapie Polski można było dostrzec nazwę Bieruń. Miasto liczyło 40 km<sup>2</sup> i ponad 16 000 mieszkańców. Wszyscy zamieszkujący w: Bieruniu Starym i Nowym, Czarnuchowicach i Bijasowicach, Jajostach i Ścierniach, Zabrzegu i Kopani mogli mówić „jesteśmy mieszkańcami Bierunia”.

Mówiąc o tym po 35 latach trudno przywoływać nazwiska tych, którzy w tej walce odegrali największą rolę. Ulotność pamięci powoduje, że możnaby kogoś pominąć, a tym samym wyrzucić mu krzywdę. Trzeba jednak podkreślić, że władze odrodzonego Bierunia potrafiły i oddały najbardziej zasłużonym na tym polu należyty hołd. Miasto – gmina jaka powstała w 1991 roku, mocno różniło się od tej z lat 70-tych XX wieku. W tym czasie Bieruń był już potężnym ośrodkiem przemysłowym. W jego krajobrazie można było widzieć kopanię „Piaś” zatrudniającą 10 000 pracowników czy Zakłady Mleczarskie „Śląsk” znane dzisiaj jako Danone. W odległości 300 m od Rynku na rdzennie bieruńskich ziemiach pracowała Fabryka Samochodów Małolitrażowych, dzisiaj znana jako Fiat Auto Poland. Ponieważ fabryka ta była

perłą polskiej motoryzacji, m.in. tego powodu – bieruńskie ziemie włączono do Tychów. Nowoczesny zakład nie mógł być w Bieruniu, musiał znajdować się w socjalistycznych Tychach. Wspomnieć należy również o Zakładach Chemicznych „ERG” które w krajobrazie tego obszaru istniały już od ponad 100 lat.

Mimo tak znaczącego potencjału produkcyjnego odrodzone i usamodzielnione miasto cierpiało na dotkliwy brak ważnych elementów infrastruktury społecznej i technicznej.

Brakowało m.in. wody pitnej na nowobieruńskich osiedlach, kanalizacji i gazyfikacji, placówek kultury i służby zdrowia. Wielkiego doinwestowania wymagały placówki oświatowe. Fatalny był stan lokalnych dróg i ulic. Nowe władze czekały wyzwania bardzo pilne, a zarazem kosztowne. Pierwszą realizowaną inwestycją była budowa wodociągu o średnicy 600 mm, którym z ujęcia w Goczałkowicach doprowadzono wodę na osiedla przy kopalni „Piaś”. Dalszymi były zadania w/w. Ponadto, budowano obiekty sportowe i budynki zaplecza. Modernizowano i rozbudowywano placówki oświatowe, przy których powstały nowoczesne hale sportowe, boiska, kryte pływalnie. W dzielnicach: Czarnuchowice, Bijasowice, Ściernie i Jajosty powstały nowe obiekty, które łączyły w sobie funkcje oświatowe z użytecznością publiczną. Kosztem prawie 6 mln zł na Ścierniach zbudowano Centrum Inicjatyw Gospodarczych, które stało się siedzibą wielu instytucji publicznych. Był to pierwszy w Bieruniu obiekt zbudowany w 50% ze środków unijnych. W sąsiedztwie powstała Komenda Powiatowa Policji – inwestycja ta w 60% sfinansowana została ze środków gminy Bieruń. Jej powstanie w naszym mieście wynikało z chęci poprawienia stanu bezpieczeństwa, tak często podnoszonego podczas spotkań z mieszkańcami. Zarówno w części staro- jak i nowobieruńskiej powstały domy przedpogrzebowe (w Bieru-

niu Nowym łącznie z kaplicą). Zrealizowanie tak wielu inwestycji uczyniło miasto bardziej przyjaznym mieszkańcom. Jednocześnie sprawiło, że Bieruń stał się bardziej atrakcyjnym dla tych, którzy pragną tu inwestować bądź osiedlać się. Reasumując należy podkreślić, że wszystko to pochłonęło w trakcie minionych 20 lat setki mln złotych z budżetu gminy. Zaś coroczne wydatki inwestycyjne stanowiły 30-40% budżetu.

Na przestrzeni lat 1991-2011 miastem kierowali jako burmistrzowie: **Alojzy Palowski** (1991-1998), **Ludwik Jagoda** (1998-2010) a od jesieni 2010 **Bernard Pustelnik**. Podczas 12-lecia kierowania gminą przez **Ludwika Jagodę** wiceburmistrzem pozostawał **Jan Podleśny**. W tym okresie w Radzie Miejskiej zasiadało kilkadziesiąt mieszkańców wybieranych na kolejne kadencje. Stanowiska przewodniczących pełnili: **Jan Wieczorek** w latach 1991-1998 i 2002-2006, **Ryszard Piskorek** 1998-2002, **Henryk Skupień** 2006-2010. Od jesieni 2010 przewodniczącym jest **Przemysław Major**.

Godność radnego jedni pełnili 4, inni 8, 12 a nawet 16 lat (jak **J. Wieczorek** czy **H. Skupień**).

W radzie zasiadali lekarze, nauczyciele, prawnicy i inżynierowie różnych specjalności, przedsiębiorcy, rolnicy. Były to osoby zarówno czynne zawodowo jak i emeryci, najczęściej w wieku 40-60 lat. Wyjątkowe odmłodzenie i pokoleniowa zmiana we władzach nastąpiła po jesiennych wyborach 2010 r. Aktualnie w 15 osobowej Radzie – 6 osób zasiada po raz pierwszy.

Trzy z nich w wieku 20-30 lat, a trzy kolejne – liczące niewiele ponad 30 lat.

Od 2010r. Bieruń posiada bardzo młodego przewodniczącego Rady (34 lata). Również burmistrz miasta, mając lat 46, jest przedstawicielem nowego spojrzenia na ogrom problemów czekających na rozwiązanie.

## STO LAT to za mało

**W czerwcu, aż cztery mieszkanki Bierunia obchodziły piękny jubileusz. Trzy solenizantki świętowały swoje 90-te urodziny, natomiast czwarta już 91-sze. Wszystkie panie są jednymi z najstarszych kobiet w Bieruniu, a tym samym prawdziwymi skarbami naszej gminy!**

Dobrze byłoby, gdyby nowa władza, zarówno uchwałodawcza (Rada) jak i wykonawcza (Burmistrz) będąc połączeniem entuzjazmu młodości z pokoleniem życiowego doświadczenia potrafiła sprostać naprawdę bardzo trudnym przez mieszkańców problemom.

W podsumowaniu minionego 20-lecia nie sposób pominąć także dwóch jakże ważnych wydarzeń, które miały miejsce w Bieruniu. Były to powodzie w lipcu 1997 roku i w maju 2010 roku. Pierwsze swym niszczycielskim działaniem wywołały straty i pozostawiły z pewnością na bardzo długo traumę wśród mieszkańców Czarnuchowic. Druga, z maja ub. roku miała miejsce tam, gdzie pozornie nie powinno nigdy do tego dojść. Ogromna woda zalała i zniszczyła czwartą część Bierunia, od Bijasowic aż po Zabrzeg i Łęg. Setki mieszkańców w bezsilności mogło tylko patrzeć, jak w krótkim czasie traci dorobek życia. Koszmaru przeżyć zapewne ci ludzie nie zapomną nigdy.

Wydarzenia z maja ubiegłego roku, z pewnością miały znaczący wpływ na przebieg i wyniki jesiennych wyborów. Jednocześnie bardzo wysoko podniosły poprzeczkę społecznych oczekiwań przed nowymi władzami, a burmistrzem szczególnie. Jeśli aktualne władze z kadencji 2010-2014 podołają tym wyzwaniom, wówczas będą mogły liczyć na przychylność wyborców w 2014 roku.

Spełnienie wszystkich oczekiwań mieszkańców, mimo przyznania Bieruniowi kilkudziesięciu mln zł na odbudowę zniszczonej infrastruktury, będzie jednak bardzo trudne. Również zapewnienie gminie pełnej gwarancji, że powódź już nigdy nie będzie miała miejsca, bez znacznego zaangażowania instytucji i środków rządowych, nie będzie możliwe.

**Ryszard Piskorek**  
radny Bierunia kadencji  
1998-2006 i 2010-2014

**15** czerwca br. delegacja z Urzędu, w składzie: **Leszek Kryczek** Zastępca Burmistrza Bierunia, **Adam Rozmus** Zastępca Przewodniczącego Rady Miasta oraz **Sylvia Orocz** Naczelnik Wydziału Spraw Obywatelskich złożyli wszystkim solenizant-

jest pogodną, radosną osobą ze wschodnim akcentem, który podkreśla jej narodowe korzenie.

Druga solenizantka, pani **Maria Rembierz** urodziła się 8 czerwca 1921 w Chorzowie. Do Bierunia przeprowadziła się w 1930 roku. Mieszka wraz

bierunianką. Urodziła się 12 czerwca 1921 roku. Pani Maria jest panną i mieszka sama od wielu lat na osiedlu Chemików w Bieruniu. Solenizantka ma siostrę Helenę i szwagra Marina z którymi spędza wspólny czas. Cieszy się każdą chwilą. Pani Maria przez 38 lat pracowała w Zakładach Sztucznych na Ergu. Ponadto, przez jakiś czas pracowała również na przymusowych robotach – prawdopodobnie w Niemczech. W 1976 roku, mając 55 lat przeszła na emeryturę. Pani Maria jest energiczną i wesołą osobą.

Ostatnia jubilatka **Monika Sekuła** pochodzi z Urbanowic. Urodziła się 6 czerwca 1921 roku w Tychach. Pani Monika



kom wizytę. Wszystkie jubilatki z ogromną serdecznością przywitały gości.

**Helena Piwoda** już w ubiegłym roku skończyła 90 lat. Jednak z powodu powodzi, która również dotknęła jej rodzinę i domostwo wizyta została przełożona na ten rok. Pani Helena urodziła się 22 maja 1920 roku we wsi Kniaże, na Ukrainie. Nigdy nie pracowała. Do Bierunia przybyła dopiero w 1945 roku. Obecnie mieszka w Bijasowicach wraz z synem Kazimierzem oraz wnukiem Markiem i jego rodziną. Pani Helena wdową została w 1980 roku. Ma czterech synów, 4 wnuki i 5 prawnuków. Nasza Jubilatka

z siostrzenicą Barbarą i jej rodziną. Wdową została w 1987 roku, natomiast jej córka Jadwiga zmarła w 1969 roku. Pani Maria od najmłodszych lat była wybitną uczennicą i aktywną harcerką. Przez 9 lat pracowała w Urzędzie Miasta, najpierw w biurze meldunkowym, następnie jako Referent Finansowy. Od 1960 roku, aż do emerytury pełniła funkcję kierownika ds. finansów w Gminnej Spółdzielni Samorządowej. Pani Maria posiada wyjątkową pamięć i pogodę ducha. Warto dodać, że biegle włada j. niemieckim.

Kolejna jubilatka, pani **Maria Młoczek** jest rodowitą

nigdy nie pracowała zawodowo, jednak poświęciła się wychowaniu dzieci, prowadzeniu i pielęgnowaniu domostwa. Solenizantka dochowała się wraz z mężem dwójki dzieci. Wdową została w 1996 roku. Obecnie Pani Monika mieszka wraz z synem Jerzym, jego żoną i wnuczką. Ma 4 wnuków i 6 prawnuków. Nasza jubilatka, mimo schorowania, zawsze znajduje czas dla swoich bliskich i odwiedzających ją gości. Jest wyjątkowo ciepłą osobą.

*Dołączamy się do urodzinowych życzeń i gratulacji. Wszystkim naszym Jubilatkom życzymy dużo zdrowia i pogody ducha!*

## Maciarewicz – innym razem

Mimo, niesprzyjającej pory – sobota godzina czternasta – z udziałem ponad pięćdziesięciu osób 2 lipca w „Jutrzence” odbyło się spotkanie z posłami Prawa i Sprawiedliwości. Magnesem przyciągającym publiczność w Bieruniu był zapowiadany na plakatach Antoni Maciarewicz. Ostatecznie jednak do „Jutrzenki” przybyli posłowie: Beata Kempa, Andrzej Jaworski i Sławomir Zawiślak oraz zbliżony do PIS radny Sejmiku Śląskiego – Piotr Czarnynoga.



Spotkanie miało już charakter wyborczy bowiem z ust posłów padały słowa o upadku górnictwa pod rządami premiera Tuska, rosnącym bezrobociu oraz niewykorzystanych przez

śląskie władze środkach unijnych. Zgodnie z dobrym prawem opozycji usłyszeliśmy też, że PiS zapewni bezpłatny przejazd autostradami A1 i A4 w aglomeracji śląskiej, przywróci strategiczną rolę górnictwa ka-

miennego oraz będzie wspierać rozwój ośrodków naukowych w naszym województwie.

Beata Kempa powtórzyła opinię o „piarowskim” działaniu rządu PO, postraszyła rodziców narkomanii w szkołach w kontekście złagodzenia ustawy o narkomanii, narzekała na likwidację sądów rodzinnych oraz poinformowała, że afera hazardowa kosztowała nas 2,5 mld złotych. Na koniec zapytała: czy chcemy mieć rzetelnego przywódcę, który będzie dbał o naszą tożsamość?

Był również czas na pytania z sali. Krystyna Dłubisz z Bieru-

nia Nowego domagała się aby opublikować informację ile spraw sądowych wygrał poseł Maciarewicz, Lech Gawin z osiedla Homera chciał poznać program socjalny Prawa i Sprawiedliwości. Stanisław Czerny przyznał, że jest pod wrażeniem „białej księgi” posła Maciarewicza i postulował by NATO wszczęło śledztwo w sprawie katastrofy smoleńskiej w której zginęło całe dowództwo polskich sił zbrojnych. Antoni Górnik z Łędzin zapytał: dlaczego rząd prywatyzuje dochodową Jastrzębską Spółkę Węglową? Natomiast Irena Grabowska z Bierunia Starego narzekała, że spotkanie w „Jutrzence” było zbyt słabo rozreklamowane choć przedstawiciele PiS informowali, że wywiesili ponad pięćdziesiąt plakatów. Spotkanie prowadził pełnomocnik powiatowy PiS w powiecie bieruńsko-łędzim Henryk Paruzel, który zapewnił, że zaprosi posła Antoniego Maciarewicza do naszego miasta we wrześniu.

## Wały z gwarancją

Mimo kapryśnej pogody chyba możemy czuć się nieco spokojniej. 10 czerwca zostały zakończone prace na wale rzeki Wisły. Przypomnijmy, że ta dość prosta w sumie sprawa, wskutek sporów kompetencyjnych między Regionalnym Zarządem Gospodarki Wodnej a Śląskim Zarządem Melioracji i Urzędzeń Wodnych wzbudzała niepokój mieszkańców Bijasowic.

W sprawie zakresu robót i sprawnego usuwania wyrwy na wale burmistrz Bernard Pustelnik wielokrotnie apelował do władz wojewódzkich, ścigał kolejne komisje, organizował wizje lokalne, zainteresował sprawą premiera Donalda Tuska i wreszcie się udało. 7 kwietnia firma „Prisan” s.c. z Wojkovic rozpoczęła prace na wale. Po ich zakończeniu, ko-

misja składająca się z przedstawicieli: RZGW, SZMiUW, Urzędu Miejskiego w Bieruniu, Starostwa Powiatowego i wykonawcy, odebrała roboty związane z awaryjnym zabezpieczeniem wyrwy brzegowej w korycie rzeki Małej Wisły. Konkretnie 300 metrowy odcinek wału w Bijasowicach w rejonie tzw. portu. Wykonawca na swoje roboty daje, zgodnie z umową 36 miesięcy gwarancji.



## Garść szczegółów

### Pociągiem do Tychów...

Nasze miasto poważnie przygotowuje się do uruchomienia linii kolejowej łączącej z Tychami. Odbyło się już szereg spotkań w tej sprawie.

W połowie czerwca podczas spotkania burmistrza Bernarda Pustelnika z marszałkiem województwa śląskiego Adamem Matusiewiczem, omawiano plany budowy nowej linii kolejowej z Tychów do Bierunia. W spotkaniu uczestniczył również prezes nowej spółki Kolei Śląskich Marek Worach, prezes PKP PLK Katowice Zbigniew Szafranski, wiceprezydent Tychów Mieczysław Podmokły oraz poseł RP Elżbieta Pierzchała.

Postanowiono o podpisaniu porozumienia wszystkich stron. Po drugie, określono wstępny koszt realizacji połączenia z Tychów do Bierunia Starego, które będzie wynosić około 8 mln złotych. Zdecydowano, że remontem sygnalizacji świetlnej i torów zajmie się spółka PKP PLK. Cała infrastruktura musi zostać

przystosowana zarówno do ruchu osobowego, jak i towarowego, tak by pociągi transportujące samochody mogły poruszać się szybko. Na początku działania linii, pociągi będą posiadały napęd spalinowy.

Podczas dyskusji, rozważano partycypację kosztów Bierunia w budowie (dworca, peronów, wiaduktu oraz trakcji). Określono również roboczy rozkład jazdy – ostateczna wersja ma być gotowa na 8 grudnia br. Wiadomo również, że pociągi mają jeździć co 30 minut.

Wszystkie strony są zaangażowane w jak najszybsze uruchomienie nowej linii kolejowej m.in. z powodu utrudnień drogowych jakie czekają mieszkańców regionu. Wiceprezydent Tychów potwierdził bowiem rozpoczęcie robót drogowych na S1, które spowodują wydłużenie trasy przejazdu z Tychów do Bierunia o około 40 minut (przełom października i listopada).

Kilka dni później – 22 czerwca burmistrz Bernard Pustel-



## Ukraińcy poznają bieruńskie firmy

Tegoroczne Targi Przedsiębiorczości i Ekologii odbyły się 11 i 12 czerwca, tradycyjnie na terenie P.H.U. „Metale” S.A. w Imielinie. Powiatowej wystawie gospodarczej towarzyszyło Forum Przedsiębiorców, giełda ofert pracy, zbiórka zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego konkurs z nagrodami dla jej uczestników oraz pokazy rzemiosł wymierających i dawno zapomnianych. Dwudniowy festyn i tradycyjny konkurs targowy o statuetkę Złotego Liścia dopełniły całości. Tym razem, w

rywalizacji o statuetkę „Złotego Liścia” nie powiodło się żadnej z bieruńskich firm. Uznanie targowego jury zyskały: P.P.H.U. „Rafał” Imielin, Laser Spec s.c. Łędziny i Lifepolska Sauny & Balie Ogrodowe Imielin.

W Targach wzięli również udział wystawcy z Republiki Czeskiej oraz tym razem jako zwiedzający przedstawiciele władz miasta Ostróg z Ukrainy z przewodniczącym Rady Miejskiej **Mikołajem Dobrowolskim**, którzy ze szczególnym zainteresowaniem oglądali stoiska bieruńskich firm i instytucji.



## Rodzinna zabawa

Przedszkole nr 2 zorganizowało w Bijasowicach piknik rodzinny. Cała uroczystość zaczęła się od występów przedszkolaków w poszczególnych grupach, poprzedzona zabawami i grami z klaunem. Po części artystycznej rozpoczęło się piknikowanie na placu przedszkolnym. Po raz kolejny rodzice nie zawiedli i stanęli na wysokości zadania przygotowując ciasta, smażąc kielbaski na grillu i organizując wspaniałe niespodzianki dla naszych milusińskich, za co serdecznie dziękuję personel przedszkola. Dzieci mogły zjeżdżać na dmuchanej zjeżdżalni, bawić się w dmuchanym zamku i podskakiwać na trampolinie. Miały również kontynuację różnych gier i zabaw pod okiem wesołych klaunów. Pogoda tego dnia wyjątkowo dopisała, więc zabawa miała iście słoneczny nastrój.

lu i organizując wspaniałe niespodzianki dla naszych milusińskich, za co serdecznie dziękuję personel przedszkola. Dzieci mogły zjeżdżać na dmuchanej zjeżdżalni, bawić się w dmuchanym zamku i podskakiwać na trampolinie. Miały również kontynuację różnych gier i zabaw pod okiem wesołych klaunów. Pogoda tego dnia wyjątkowo dopisała, więc zabawa miała iście słoneczny nastrój.

nik spotkał się z dyrektorem przemysłowym firmy Danone w Bieruniu, **Milanem Jerabkiem**. Celem wizyty było omówienie projektu i udziału firmy Danone w reaktywacji linii kolejowej na trasie Tychy – Bieruń Stary.

Jak wynika z rozmów, dyrektor Danone wyraził aprobatę w stosunku do projektu oraz chęć współpracy. Jest to niezwykle zasadne, z uwagi na potrzeby pracowników Danone, którzy podobnie jak pracownicy Fiata i innych firm, będą korzystać z przewozów kolejowych. Uczestnictwo firmy w uruchomieniu linii kolejowej będzie opierać się na partycypacji w kosztach remontu i doprowadzenia do prawidłowego stanu użytkowania przystanku znajdującego się przy Danone. Współuczestnictwo firmy Danone w projekcie i realizacja inwestycji będzie możliwa, po zaakceptowaniu i podpisaniu przez wszystkie strony porozumienia. Obecnie trwają dyskusje i akceptacja treści umowy przez każdą ze stron.

## Bobolice zdobyte!

Członkowie i sympatycy „Porąbka” udali się na wycieczkę w malowniczy i bogato rzeźbiony, krajobraz jurajski. W pierwszą sobotę czerwca udali się na wycieczkę do Leśniowa, Mirowa i Bobolic. Po drodze zwiedzili Sanktuarium Błogosławieństw Rodzinnych w Leśniowie z prze-

piękną figurką Matki Bożej Leśniowskiej – Patronki Rodzin. Sanktuarium jest częścią zespołu klasztorного ojców paulinów, położonego na przedmieściu Żarek. Tereny te włączone są do Parku Krajobrazowego Orlich Gniazd. Z Leśniowa uczestnicy wycieczki udali się do Mirowa, aby zobaczyć ruiny jednego z naj-

starszych zamków na szlaku Orlich Gniazd usytuowanego w malowniczej okolicy, gdzie rozpościerają się skały Grzędy Mirowskiej. Następnie z Mirowa przeszli szlakiem do odbudowanego zamku w Bobolicach zwiedzając po drodze między innymi Jaskinię Stajnia, w której znalezione zostały szczątki neandertalczyka.



# Noc świętojańska nad Wisłą

## Przeżyjmy to jeszcze raz

pozwalając zapomnieć, że bawimy się w rytm wałbrzyskiego zespołu „Cotawba” i stworzyć iluzję indiańskiej wioski.



uhonorować osiemnastolatka, który zwyciężając w ogólnopolskim festiwalu rozślawia nasze miasto. Burmistrz Bernard Pustelnik na świętojańskiej scenie wręczył Krzysztofowi Szymaszkowi list gratulacyjny i profesjonalny mikrofon o wartości 1500 zł, z życzeniami kolejnych sukcesów wokalnych.

Zywiolowe tańce indiańskie i skoczna muzyka country porwały bieruńską publiczność



**N**awet niepewna i kapryśna pogoda – w piątek 24 czerwca nie zniechęciła nas do wspólnej zabawy nad Wisłą w ramach XII Nocy Świętojańskiej. Nic dziwnego bowiem Bieruński Ośrodek Kultury jak zwykle przygotował na ten wyjątkowy wieczór nie lada atrakcje. Impreze otworzyli lubiani miejscowi artyści: zespół folklorystyczny „Nowobierunianki”, Betina Krzykawska i laureat Festiwalu Piosenki Zaczarowanej Krzysztof Szymaszek. Władze gminy skorzystały z okazji by



## Wieczorne Spotkanie Teatralne

### Uliczka 2011



**W**idz przychodzi do teatru a teatr wychodzi do widza – ta dewiza przyświeca organizatorom przeglądu teatralnego „Uliczka 2011” organizowanemu w naszym mieście. Wieczorem 18 czerwca zazwyczaj spokojna uliczka Spiżowa przy kinoteatrze „Jutrzenka” stała się sceną, na której odbyła się promocja młodych niezależnych twórców teatralnych. Bieruńska publiczność obejrzała cztery spektakle oraz monodram. Jako pierwszy zaprezentował się Jakub Za-



Najkrótsza noc w roku, zwana nocą świętojańską jest co roku okazją do odprawiania różnych obrządków, wróżb i czarów. Najbardziej znanym sobótkowym obrzędem jest palenie ogni świętojańskich. Nie inaczej było także w Bieruniu, gdzie biesiadowano nad Wisłą, a dziewczęta wrzucały do rzeki wianki z zapalonymi świeczkami. Wszystko to pod czujnym okiem strażaków, którzy zabezpieczali również kolejny punkt programu czyli przedstawienie „Prometeusz” w

wykonaniu działającej w BOK-u grupy „Promediateam” polycyckie ognia i tańce z pochodniami sprawiły, że niejednemu z obserwatorów, mocniej zabiło serce. Tymczasem sceną i publicznością zawładnął chorzowski zespół PIN. Grupa Andrzeja Lampertha dwukrotnego laureata szansy na sukces, właśnie od Bierunia rozpoczęła trasę koncertową po naszym regionie. Zespół swymi największymi hitami na dobre rozgrzał uczestników festynu. Wydawało

się, że imprezowe emocje sięgnęły zenitu gdy z głośników zabrzmiały dźwięki kantaty „Carmina Burana” Carla Orffa ze słynnym „O fortuna”. Była to jednak tylko przejmująca ilustracja muzyczna do rozpalonego przez strażaków ogromnego ogniska i kilkunastominutowego pokazu ogni sztucznych.

Kulminacją wieczoru był muzyczny show w wykonaniu grupy Blue Cafe. Popularny niegdyś zespół, obecnie przeżywa drugą młodość a przebój „Bu-



ena” nuci cała Polska. Również na bieruńskiej nocy świętojańskiej nie mogło więc zabraknąć: „...alto Cedro voy para Mar Cané(..)” Dwie gwiazdy na jednym koncercie sprawiły, że nad Wisłą bawili się nie tylko bierunianie a zgromadzona publiczność wypełniła szczerze wypełniła przestrzeń pomiędzy wałami. Uczestnicy imprezy poza doznaniem kulturalnymi mogli zakosztować ciasta serwowanego przez Stowarzyszenie „Porąbek”, kiełbasek z grilla, a dorośli również złocistego napoju.

wadki z poruszającym monodramem „Toksyny”. Po chwili przerwy na scenie zagościł teatr dramatyczny „Creatorium” z Katowic ze spektaklem „CV”, opowiadającym o brutalnych zasadach jakie panują na rynku pracy. Po występie gości przyszedł czas na rodzimy teatr z Bierunia „Epidemie” Młodzi aktorzy przygotowali plenerowy pokaz „Judasze” utrzymany w konwencji teatru fizycznego, mimu, opowiadający o zdradach tych małych i tych dużych. Mimo zmiennej aury i kilku kropli deszczu, uliczne spotkania trwały nadal a na scenie zaprezentował się kolejny teatr tym razem z Mysłowic „Dawka śmiertelna” z widowiskiem „Reaktor 4”. Na zakończenie tegorocznej „Uliczki” wystąpił kolejny bieruński teatr: „Imagnarium” który zaprezentował widowisko plenerowe z elementami ognia „Edison”





## Na wakacje z Bieruńskim Ośrodkiem Kultury

warsztaty plastyczne - cykl zajęć zakończony plenerem konkursowym oraz wystawą prac

warsztaty ceramiczne - cykl zajęć z zakresu ceramiki, wypalanie w piecu cermicznym, szkliwienie, praca na kole garncarskim.

"Zumba" - cykl zajęć tanecznych dla dzieci i młodzieży

wycieczka autokarowa

kurs tenisa stołowego zakończony otwartym turniejem tenisa stołowego

ognisko z pieczeniem kielbasek oraz nauką piosenek turystycznych



Zajęcia organizowane będą w dniach od 1 sierpnia do 12 sierpnia w Domu Kultury "Gama" oraz w Świetlicy Środowiskowej

Na wszystkie zajęcia obowiązują wcześniejsze zapisy.

Dom Kultury "Gama" tel: (32) 216 17 45

Kinoteatr "Jutrzenka" tel: (32) 216 40 16

Świetlica "Remiza" tel: (32) 216 21 18

# Festyn 16 lipca

Plac przy ul. Marcina w Bieruniu

w programie:

godz. 16.00 - blok konkursów rodzinnych z atrakcyjnymi nagrodami przygotowanymi przez Stowarzyszenie Mieszkańców Osiedla "HOMERA"

godz. 17.00 - "OCH TOŚKA" - teatryk dla dzieci

godz. 18.00 - występ zespołu "Folk Band"

godz. 18.40 - pokaz tańca "Zumba"

godz. 19.00 - koncert zespołu "Talking Brothers"

godz. 20.30 - zabawa taneczna z DJ Rafałem Lincere

godz. 1.00 - zakończenie imprezy

Imprezę uświetni wystawa prac podopiecznych świetlicy "Nadzieja" z osiedla "HOMERA"

**Bieruński Ośrodek Kultury zaprasza**

## Piknik w Trójce

Dużym zainteresowaniem cieszył się zorganizowany 8 czerwca w Szkole Podstawowej nr 3 w Bieruniu II Międzynarodowy Piknik Rodzinny.

W czasie trwania festynu można było podziwiać występy muzyczne gościzny Ostroga. Festyn uatrakcyjniły popisy zespołów tanecznych szkoły, spektakl Teatru Ruchu pod tytułem „Marionetki”, popisy uczniów ogniska muzycznego. W trakcie trwania

imprezy rodzice uczniów rozegrali emocjonujące mecze: piłki nożnej i siatkowej. W punkcie medycznym każdy chętny mógł zmierzyć sobie ciśnienie i zbadać poziom cukru we krwi. Można było zapoznać się z ciężką i niebezpieczną pracą strażaków i zobaczyć widowiskowy pokaz gaszenia pożaru, wykazać się talentem muzycznym uczestnicząc w karaoke. W kawiarence serwowano pyszną kawę z espresso i ciasto domowego wypie-

ku. Rodzice piekli smaczne kielbaski, szaszłyki, krupnioki na grillu. Największym powodzeniem cieszyły się jednak grillowane pianki i chleb ze smalcem. Nie zabrakło także atrakcji dla najmłodszych: skoki na trampolinie, dmuchane zjeżdźalnie, gry na konsoli Playstation oraz malowanie barwnymi kolorami buzi. Największe emocje towarzyszyły jednak przy losowaniu głównych nagród ufundowanych przez sponsorów.

### KURS SAMOOBRONY

Zapraszamy

od 4 lipca do 26 sierpnia  
**4-15 lipiec, 1-12 sierpień:**

Hala Sportowa  
przy G-2 Bieruń Stary

**18-30 lipiec, 15-26 sierpień:**

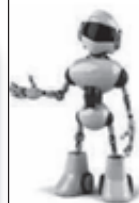
Hala Sportowa  
przy G-1 Bieruń Nowy

**Koszt kursu – 30 zł**

(cena obejmuje: 6 zajęć po 90 minut, ubezpieczenie, opłatę instruktora).

**Zajęcia:**

**poniedziałek, środa, piątek  
w godz. 10.00-11.30**



Bieruński Ośrodek Kultury; Miejska Biblioteka Publiczna  
organizuje wyjazd do

**Centrum Nauki Kopernik  
w Warszawie**

**Wycieczka w dniach 24-25.09 2011 r.**

Koszt wycieczki - 140 zł.

W cenie: (przejazd, nocleg ze śniadaniem, bilet wstępu do Centrum Nauki, ubezpieczenie)

Zapisy: do 31.08.2011 r.

Bliższych informacji na temat wyjazdu udzielają bieruńskie biblioteki.

MBP nr 1 ul. Chemików 45 tel. 32 216-47-24

MBP nr 2 ul. Jagiello 1 tel. 32 216-37-29

**BURMISTRZ MIASTA BIERUNIA  
OGŁOSZENIE**

**o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany „Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Rędzinnej” wraz z prognozą oddziaływania na środowisko**

Na podstawie art. 17 pkt 10 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późn. zm.) oraz Uchwały nr II/6/2010 Rady Miejskiej w Bieruniu z dnia 25 lutego 2010r., a także stosownie do art. 39, 54 ustawy z dnia 5 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.)

zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu: projektu zmiany „Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Rędzinnej” wraz z prognozą oddziaływania na środowisko

w dniach od **27 czerwca 2011r. do 29 lipca 2011r.** w siedzibie Urzędu Miejskiego w Bieruniu, Rynek 14, 43-150 Bieruń, (segment A, piętro II, pokój nr 17), w godzinach pracy Urzędu.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie zmiany planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu 13 lipca 2011r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Bieruniu (segment B, piętro II, pok. Nr 23) o godz. 16.00.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późn. zm.), każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

Uwagi do projektu zmiany planu należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Bierunia z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, **w nieprzekraczalnym terminie do dnia 22 sierpnia 2011r.**

Zgodnie z art. 40 i art. 54 ust. 3 ustawy z dnia 5 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.) uwagi do prognozy oddziaływania na środowisko mogą być wnoszone w formie:

- pisemnej na adres: Urząd Miejski w Bieruniu, ul. Rynek 14, 43-150 Bieruń Wydział Ładu Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami
- ustnie do protokołu w Wydziale Ładu Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami Urząd Miejskiego w Bieruniu, ul. Rynek 14, 43-150 Bieruń
- za pomocą środków komunikacji elektronicznej na adres email: [urząd@um.bierun.pl](mailto:urząd@um.bierun.pl)

**w nieprzekraczalnym terminie do dnia 22 sierpnia 2011r.**

Wniosek powinien zawierać nazwisko i imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości (załącznik graficzny – mapa ewidencyjna, numer ewidencyjny działki), której dotyczy.

**BURMISTRZ MIASTA BIERUNIA  
mgr inż. Bernard PUSTELNIK**

**BURMISTRZ MIASTA BIERUNIA  
OGŁOSZENIE**

**o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany „Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego pomiędzy linią kolejową, Potokiem Goławieckim, ul. Wawelską i ul. Bohaterów Westerplatte” wraz z prognozą oddziaływania na środowisko**

Na podstawie art. 17 pkt 10 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późn. zm.) oraz Uchwały nr II/7/2010 Rady Miejskiej w Bieruniu z dnia 25 lutego 2010r., a także stosownie do art. 39, 54 ustawy z dnia 5 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.)

zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu: projektu zmiany „Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego pomiędzy linią kolejową, Potokiem Goławieckim, ul. Wawelską i ul. Bohaterów Westerplatte” wraz z prognozą oddziaływania na środowisko

w dniach od **27 czerwca 2011r. do 29 lipca 2011r.** w siedzibie Urzędu Miejskiego w Bieruniu, Rynek 14, 43-150 Bieruń, (segment A, piętro II, pokój nr 7), w godzinach pracy Urzędu.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie zmiany planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu 13 lipca 2011r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Bieruniu (segment B, piętro II, pok. Nr 23) o godz. 15.00.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późn. zm.), każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

Uwagi do projektu zmiany planu należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Bierunia z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, **w nieprzekraczalnym terminie do dnia 22 sierpnia 2011r.**

Zgodnie z art. 40 i art. 54 ust. 3 ustawy z dnia 5 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.) uwagi do prognozy oddziaływania na środowisko mogą być wnoszone w formie:

- pisemnej na adres: Urząd Miejski w Bieruniu, ul. Rynek 14, 43-150 Bieruń Wydział Ładu Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami
- ustnie do protokołu w Wydziale Ładu Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami Urząd Miejskiego w Bieruniu, ul. Rynek 14, 43-150 Bieruń
- za pomocą środków komunikacji elektronicznej na adres email: [urząd@um.bierun.pl](mailto:urząd@um.bierun.pl)

**w nieprzekraczalnym terminie do dnia 22 sierpnia 2011r.**

Wniosek powinien zawierać nazwisko i imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości (załącznik graficzny - mapa ewidencyjna, numer ewidencyjny działki), której dotyczy.

**BURMISTRZ MIASTA BIERUNIA  
mgr inż. Bernard PUSTELNIK**

**BURMISTRZ MIASTA BIERUNIA  
OGŁOSZENIE**

**o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów przemysłowych położonych w rejonie ul. Chemików wraz z prognozą oddziaływania na środowisko.**

Na podstawie art. 17 pkt. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późn. zm.) oraz art. 39 i art. 54 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199 poz. 1227 z późn. zm.) zawiadamiam o podjęciu przez Radę Miejską w Bieruniu Uchwały nr II/5/2010 z dnia 25 lutego 2010r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów przemysłowych położonych w rejonie ul. Chemików wraz z prognozą oddziaływania na środowisko. Zainteresowani mogą zgłaszać wnioski do wyżej wymienionego miejscowego planu i prognozy oddziaływania na środowisko.

Wnioski do planu należy składać na piśmie na adres Urzędu Miejskiego w Bieruniu przy ulicy Rynek 14, 43-150 Bieruń, w terminie 21 dni od daty ukazania się niniejszego ogłoszenia tj. **do dnia 18 lipca 2011r.**

Wnioski do prognozy oddziaływania na środowisko mogą być wnoszone w formie:

- pisemnej na adres: Urząd Miejski w Bieruniu, ul. Rynek 14, 43-150 Bieruń Wydział Ładu Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami;
- ustnie do protokołu w Wydziale Ładu Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami Urząd Miejskiego w Bieruniu, ul. Rynek 14, 43-150 Bieruń;
- za pomocą środków komunikacji elektronicznej na adres email: [urząd@um.bierun.pl](mailto:urząd@um.bierun.pl)

Wniosek powinien zawierać nazwisko i imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości (załącznik graficzny – mapa ewidencyjna, numer ewidencyjny działki), której dotyczy.

**BURMISTRZ MIASTA BIERUNIA  
mgr inż. Bernard PUSTELNIK**

**BURMISTRZ MIASTA BIERUNIA  
OGŁOSZENIE**

**o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego w rejonie ul. Soleckiej, ul. Sadowej, linii kolejowej i ul. Wawelskiej wraz z prognozą oddziaływania na środowisko.**

Na podstawie art. 17 pkt. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późn. zm.) oraz art. 39 i art. 54 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199 poz. 1227 z późn. zm.) zawiadamiam o podjęciu przez Radę Miejską w Bieruniu Uchwały nr II/10/2010 z dnia 25 lutego 2010r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego w rejonie ul. Soleckiej, ul. Sadowej, linii kolejowej i ul. Wawelskiej wraz z prognozą oddziaływania na środowisko.

Zainteresowani mogą zgłaszać wnioski do wyżej wymienionego miejscowego planu i prognozy oddziaływania na środowisko.

Wnioski do planu należy składać na piśmie na adres Urzędu Miejskiego w Bieruniu przy ulicy Rynek 14, 43-150 Bieruń, w terminie 21 dni od daty ukazania się niniejszego ogłoszenia tj. **do dnia 18 lipca 2011r.**

Wnioski do prognozy oddziaływania na środowisko mogą być wnoszone w formie:

- pisemnej na adres: Urząd Miejski w Bieruniu, ul. Rynek 14, 43-150 Bieruń Wydział Ładu Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami;
- ustnie do protokołu w Wydziale Ładu Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami Urząd Miejskiego w Bieruniu, ul. Rynek 14, 43-150 Bieruń;
- za pomocą środków komunikacji elektronicznej na adres email: [urząd@um.bierun.pl](mailto:urząd@um.bierun.pl)

Wniosek powinien zawierać nazwisko i imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości (załącznik graficzny - mapa ewidencyjna, numer ewidencyjny działki), której dotyczy.

**BURMISTRZ MIASTA BIERUNIA  
mgr inż. Bernard PUSTELNIK**

## Bądźmy miłośnikami



**J**uż po raz czternasty w niedzielę 12 czerwca na placu przy kościele Najświętszego Serca Pana Jezusa odbył się Kiermasz parafialny z którego dochód przeznaczony będzie na dofinansowanie wyjazdów ewokacyjnych dzieci i młodzieży. Wspólną zabawę rozpoczął ksiądz proboszcz **Jan Dąbek** a potem mieliśmy koncertowe popołudnie przeplatane śląskimi opowieściami **Marka Szoltyska**. Wstąpili między innymi chór „Harmonia”, zespoły: „Invicto”, „Nowobierunianki” oraz grupa **Rafała Borkowego**. Dzieci mogły skorzystać ze zjeżdżalni

i przejażdżki zabytkowym samochodem, młodzieży podziwiała super motocykle, które zjechały na tutejszy parking oraz pokazy sprawności strażaków z OSP Bieruń Nowy. Łasuchów najbardziej interesował konkurs „Słodki blach” ze smakołykami przygotowanymi przez utalentowane parafianki. Warto też było przejść się między straganami na których łatwo było upolować prawdziwe rarytasy zupełnie za bezcen. Książki, rośliny ozdobne, bibeloty szybko znajdowały szczęśliwych nabywców. Zabawę przy pięknej pogodzie zakończył koncert zespołu „Prawdziwe perły”.

## Gimnazjaliści we Francji

**W** dniach 4 - 11 czerwca grupa 10-ciu uczniów z Gimnazjum nr 2 w Bieruniu, wraz z nauczycielem j. francuskiego Agnieszką Jagodą oraz wychowawcą klasy Katarzyną Duży, wzięła udział w międzynarodowej wymianie z francuskim Collège de Gaston Couté w partnerskim mieście Meung sur Loire.

Warto podkreślić, że wprawa nie była jedynie zwykłą wycieczką krajoznawczą, lecz

przede wszystkim wymianą doświadczeń i wiedzy, podpartą wspaniałą zabawą. Program pobytu uwzględniał poznanie przez uczniów obu narodowości kultury, historii, zwyczajów i życia codziennego w środowiskach miast partnerskich, a także doskonalenie umiejętności językowych. Priorytetem przedsięwzięcia była integracja młodzieży oraz wzajemne uczenie się i poznawanie zwyczajów.



## Sprawdzanie stanu wałów na Wiśle

**O**d zeszłorocznej, tragicznej powodzi, która nawiedziła województwo śląskie, w tym Bieruń – minął już ponad rok. Jak wygląda obecny stan wałów na Wiśle i koryto rzeki oraz czy istnieje ryzyko zagrożenia powodzią przekonali się wczoraj uczestnicy splywu kajakowego organizowanego przez Śląski Urząd Wojewódzki z miejscowości Góra (nieдалеко Goczałkowic), aż do Bierunia Nowego.

W splywie udział wzięli: wojewoda śląski **Zygmunt Łukaszczyk**, **Bernard Pustelnik** Burmistrz Bierunia, **Andrzej Szczeponek** wiceszef Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego ŚUW, inni samorządowcy i dziennikarze.

Program uwzględnił: zabezpieczenia przeciwpowodziowe oraz sporządzenie prewencyjnych planów ograniczenia zagrożenia powodziowego przez zmiany w zagospodarowaniu przestrzennym połączonym z ochroną naturalnej retencji i środowiska przyrodniczego.”

Następnie, około godz. 11.00 odbył się splyw kajakowy, podczas którego sprawdzano stan infrastruktury wałów na Wiśle. W sześciuosobowych łódkach harcerskich wszyscy uczestnicy konferencji, wraz z załogą WOPR-u wyruszyli w kierunku Bierunia.

Jak raportują dziennikarze biorący udział w splywie – „W rzecce widać konary połamanych drzew, które w przypadku po-



Poprzedzeniem splywu, była konferencja dot. „Polityki informacyjnej w sytuacji kryzysowej na przykładzie powodzi w 2010r.”, która odbyła się w siedzibie Gómośląskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów w Goczałkowicach.

Jak informuje ŚUW – „Głównym tematem konferencji było przybliżenie założeń Programu Wisła oraz znaczącej roli zbiornika Goczałkowice w kształtowaniu się fali powodziowej w maju i wrześniu 2010 roku. Przypomniano przebieg powodzi tysiąclecia – jaką był kataklizm na terenie Bielska-Białej i Czechowic-Dziedzic, prezentując obszar zniszczeń, wyrządzonych przez Wisłę w województwie śląskim. Kilukrotnie powracano do założeń programu ochrony terenów znajdujących się w dorzeczu

wodni mogą stanowić zagrożenie dla mostów, osadzając się na przęsłach. Po drodze widzieliśmy również naprawione po ubiegłorocznej powodzi wały. Jest jednak wciąż trochę do zrobienia – pod mostem drogowym w Bieruniu niebezpiecznie wyglądające spiętrzenie.”

Efektom wizytacji w terenie ma być poprawa bezpieczeństwa mieszkańców na terenach zagrożonych powodzią, według założeń Programu Wisła. Podczas spotkania przypomniano o zniszczeniach, przerwanym wałach oraz zalanych terenach na terenie gmin Skoczów, Strumień, Czechowice-Dziedzice, Kaniówek Dańkowski, Bieruń i Chełm Śląski. Wspomniano również o kwestii budowy zbiornika Bijasowice, który zbierałby wody z dopływów Wisły i Gostynki.

# Nasi prymusi



1 wszyscy zgromadzeni mogli obejrzeć artystyczny występ, przygotowany przez uczniów.

## SZKOŁA PODSTAWOWA Z ODDZIAŁAMI INTEGRACYJNYMI NR 1

Uroczyste zakończenie roku szkolnego odbyło się 22 czerwca. Na wstępie prowadząca uroczystość, pani **Katarzyna Lenart**, przywitała zaproszonych gości, grono pedagogiczne, rodziców i uczniów. W uroczystości wzięli udział przedstawiciele władz miasta: burmistrz **Bernard Pustelnik**, zastępca burmistrza **Leszek Kryczek**, przewodniczący Rady Miejskiej **Przemysław Major**, przewodnicząca Komisji Oświaty **Barbara Panek-Bryła**, dyrektor Ośrodka Edukacji **Krystyna Czajowska**, dziekan dekanatu bieruńskiego **Walerian Ogierman** i przewodniczący Rady Rodziców **Dariusz Sajdok**.

Po wprowadzeniu sztandaru i odśpiewaniu hymnu narodowego przez społeczność szkolną, głos zabrała dyrektor szkoły pani **Anna Knopek**, która gratulowała młodzieży dobrych wyników w nauce, wysokich lokat w konkursach na szczeblu krajowym, wojewódzkim i rejonowym, a także życzyła słonecznych wakacji.

Po uroczystych przemówieniach, pani dyrektor szkoły wręczyła uczniom świadectwa z wyróżnieniem oraz nagrody za bardzo dobre wyniki w nauce i wzorowe zachowanie. Świadectwa z wyróżnieniem otrzymali uczniowie, którzy

uzyskali średnią ocen co najmniej 4,75 oraz bardzo dobre lub wzorowe zachowanie. Byli to: **Kinga Ścierańska 5,6; Natalia Matyszkiewicz 5,5; Karolina Kiecoń 5,4; Marta Greguła 5,3; Julia Kula 5,2; Martyna Kocurek 5,2; Marceli Koćwin 5,1; Daniel Chrzanowski 5,1; Magdalena Skucik 5,1; Kamil Kulski 5,1; Anna Młoczek 5,0; Mateusz Goj 5,0; Aleksandra Kalka 5,0; Jakub Cygler 4,9; Sonia Nieckarz 4,9; Joanna Jasiewicz 4,9; Sonia Kosmala 4,9; Martyna Markowska**



**4,9; Paulina Laby 4,9; Ewa Böhm 4,8; Tomasz Zagórski 4,8; Jakub Krzykawski 4,8.**

Dyplomy i nagrody otrzymali także uczniowie za wybitne osiągnięcia sportowe, matematyczne, działalność charytatywną oraz reprezentowanie szkoły w poczcie sztandarowym. Dwoje uczniów klas szóstych **Bartłomiej Parysz i Martyna Majkowska** otrzymało specjalne nagrody dla najlepszych sportowców ufundowane i wręczone przez Burmistrza Miasta pana **Bernarda Pustelnika**.

W dalszej części uroczystości dyplomy z podziękowaniem otrzymali rodzice uczniów, któ-

rzy otrzymali świadectwo ukończenia szkoły z wyróżnieniem oraz rodzice, którzy wyróżnili się w pracy na rzecz szkoły działając w Radzie Rodziców.

Po części oficjalnej i wyprawieniu pocztu sztandarowego nastąpiła część artystyczna uroczystości zakończenia roku szkolnego.

## SZKOŁA PODSTAWOWA NR 3 IM ORŁA BIAŁEGO

Tego samego dnia na uroczystej akademii zakończyliśmy i podsumowaliśmy rok szkolny 2010/2011 w Sp 3. Wśród zaproszonych gości znaleźli się burmistrz Bierunia pan **Bernard Pustelnik**, przewodniczący Rady Miasta pan **Przemysław Major**, dyrektor Ośrodka Edukacji pani **Krystyna Czajowska**, pan **Jan Podleśny**, przewodniczący Rady Rodziców pan **Adam Rozmus**, wiceprzewodnicząca Rady Rodziców pani **Wioletta Bogucka**, prezes Stowarzyszenia Mieszkańców Osiedli I i II pan **Zbigniew Jenczała**. Było wiele podziękowań, gratulacji i nagród.

się Przyrodniczym „Świat Przyrody”. Reprezentował szkołę w licznych konkursach plastycznych osiągając wysokie lokaty. Jest uczniem z największym dorobkiem i osiągnięciami w naszej szkole, dlatego też otrzymał z rąk pana **Jana Podleśnego** nagrodę dla najlepszego absolwenta. Trzeba przypomnieć, że państwo Irena i **Jan Podleśny** od wielu lat są fundatorami tej nagrody, w ten sposób przyczyniają się do promocji młodych talentów.

**Paulina Frymer** z klasy 6b, która również uzyskała średnią 5,54 otrzymała nagrodę ufundowaną przez Radę Pedagogiczną SP nr3.

Najlepszymi sportowcami w tym roku szkolnym zostali **Agata Pociennik** – uczennica kl.6a i **Maciej Wielgus** – uczeń kl.6c.

Nagrody za stuprocentową frekwencję otrzymali: **Klaudia Szymańczyk, Sandra Długosz, Kinga Dyba, Kacper Deja, Bartosz Woś, Agata Bromboszcz, Beata Matyja, Paulina Biegun, Krzysztof Klenczar i Dariusz Zub**. Za sumienną pracę w Samorządzie Szkolnym nagrody odebrali: **Daria Krzak, Patrycja**

Swoją sumienną pracą, wzorowym zachowaniem i najwyższą średnią na poziomie poszczególnych klas zasłużyli na szczególne wyróżnienie: w klasach 4: **Oktawia Kacała z klasy 4b ze średnią 5,7, w klasach 5: Aleksandra Biolik z klasy 5b ze średnią 5,5, w klasach 6: Szymon Kantor z kl. 6a i Paulina Frymer z kl.6b ze średnią 5,54.**

**Szymon Kantor** jest zdobywcą pierwszego miejsca w Ogólnopolskiej Olimpiadzie Przedmiotowej z Języka Polskiego, pierwszego miejsca w X Powiatowym Konkursie „Świat Przyrody”, pierwszego miejsca w XI Powiatowym Konkur-

**Gonsiorczyk i Patryk Kłakus. Natomiast Klaudia Budka i Martyna Wierzbę** zostały nagrodzone za aktywną pracę i pomoc w bibliotece szkolnej.

Pani dyrektor **Małgorzata Berger-Kutera** podsumowała cały rok szkolny, który obfitował w wiele sukcesów i radosnych uroczystości w życiu szkoły.

Akademii zakończył program artystyczny tryskający dowcipem i humorem przygotowany przez panią **Danutę Gajewską, Dorotę Gust, Iwonę Rogalską, Justynę Pociennik i Joannę Świerczek**. Tym miłym akcentem powitaliśmy wakacje. Do zobaczenia we wrześniu.

## Badmintoniści w Hamburgu

W dniach od 23 do 26 czerwca drużyna UKS-u Unia Bieruń doskonalila swoje umiejętności gry w badmintonu w Hamburgu. Na zaproszenie **Iwony i Brunona Rduch**, trenerów BC 68 Hamburg w wyjeździe wzięło udział 12 zawodników wraz z trenerami – **Wojciechem Palikiem oraz Szymonem Kostką**.

Podczas całego pobytu drużyna odbyła trzy intensywne

treningi. Został również rozegrany oficjalny mecz pomiędzy UKS Unia Bieruń, a BC 68 Hamburg, który zakończył się wygraną UKS – w stosunku 16 do 8.

Dzięki staraniom gospodarzy zawodnicy wzięli udział w rejsie statkiem po porcie oraz zwiedzaniu centrum Hamburga. Jak wynika z obserwacji trenerów, największą atrakcją dla młodzieży była zabawa na olbrzymim placu zabaw, w



przepięknym parku w centrum miasta.

Najlepszym podsumowaniem wyjazdu jest opinia jednej z zawodniczek, pytanej po powro-

cie do domu przez swoją mamę jak jej się podobało „Wszystko było super mamo, tylko szkoda, że tak krótko”.

## Dwanaście medali



Drugiego lipca odbyły się Otwarte Mistrzostwa Europy Federacji WMAA-ROC w Formach Sztuk Walki. W konkurencjach wystartowało ponad 100 zawodników z 5 państw: Czech, Niemiec, Polski, Belgii i Holandii. Zawody rozgrywane były z podziałem na kategorie wagowe (walki semi-kontakt) i wiekowe w konkurencjach: kata, tai-chi, kata z bronią, kata synchroniczne oraz kata synchroniczne z bronią.

Wyniki zawodników Stowarzyszenia BIG BUDO POLSKA: **Katarzyna Stompor** (2 złote medale, jeden srebrny medal), **Mateusz Saternus** (1 złoty medal, 2 srebrne medale), **Anna Myalska** (2 złote medale), **Barbara Szymik** (2 srebrne medale), **Zygfryd Szymik** (złoty medal), **Maria Oblój** (złoty medal) Łącznie reprezentacja BIG BUDO POLSKA zdobyła 7 złotych, 5 srebrnych medali. Trenerem wszyst-

kich zawodników jest **Wiesław Bigos 10 Dan**.

Stowarzyszenie BIG BUDO POLSKA serdecznie dziękuje burmistrzowi Bierunia panu **Bernardowi Pustelnikowi** za pomoc w organizacji wyjazdu.

Wcześniej – 18 czerwca z Detmold, w Niemczech odbyło się Seminarium, na którym stu nominowanych mistrzów z całego świata zostało uhonorowanych dyplomami i orderami smoka. Wśród nich znaleźli się bieruńscy mistrzowie Big Budo: **Wiesław Bigos** (za bardzo duże osiągnięcia trenerskie oraz propagowanie Sztuk Walki na świecie), **Angelika Bigos** (za 8-krotny tytuł Mistrzyni Świata), **Mateusz Bigos** (5 krotny Mistrz Świata) oraz **Maria Oblój** (brązowa medalistka MŚ). Ordery wręczał mnich Klasztoru Shaolin **Shi Yan Rui** w obecności jednego z przedstawicieli Organizacji MAA zrzeszającej 164 państwa z całego świata **Bernd Höhle**.

## Nowa impreza rowerowa

### Emocji nie brakowało

Chyba nawet najbardziej optymistycznie nastawieni członkowie TTA nie spodziewali się aż takiego zainteresowania I edycją Bieruń Bike Maratonu. W biurze zawodów na „Łysinie” w pogodny sobotni poranek stawilo się prawie 90 żądnych wrażeń rowerzystów. Byli wśród nich i tacy, dla których taki wyścig to rzecz by można codzienny chleb, byli i nowicjusze. Wśród startujących byli przedstawiciele Bierunia, Tychów, Oświęcimia, Łędzin, Katowic, Gliwic, Mysłowic, Osielca, Będzina, Mikołowa, Woli, Siemianowic Śląskich.

Jako pierwsi wystartowali zawodnicy i zawodniczki na nieco mniej wymagającej trasie turystycznej. Około 12-kilometro-

wy dystans najszybciej pokonał **Jacek Górka** z Radosławic; wśród pań najszybsza była **Małgorzata Jankowska** z Bierunia. Jednak prawdziwe emocje czekały nas na około 20-kilometrowej trasie MTB. W czterech kategoriach męskich oraz jednej kobiecej wystartowało w sumie 67 zawodniczek i zawodników. W najbardziej obleganej kategorii męskiej M2 (19-30 lat) zwyciężył ze znakomitą czasem 32 m 38 s **Przemysław Pawlik** z Oświęcimia. W klasyfikacji rodzinnej wszystkie miejsca na „pudle” zajęli bieruniacy: na pierwszym miejscu uplasowała się rodzina państwa **Jankowskich**, tuż za nimi państwo **Karwat**, trzecie miejsce przypadło rodzinie państwa **Rozmus**.





## WAKACJE Z BIERUŃSKIM OŚRODKIEM SPORTU i REKREACJI



## WSTĘP WOLNY NA OBIEKTY SPORTOWE

Terminy zajęć:	4-15.07	18-30.07	1-12.08	15-26.08
<b>Hala Sportowa przy G-1</b>	Szk. Podstawowa: 9:00-10:30 Gimnazjum: 10:30-12:00 Szk. Średnia: 12:00-13:30	Kurs Samoobrony 10:00 – 11:30	Szk. Podstawowa: 9:00-10:30 Gimnazjum: 10:30-12:00 Szk. Średnia: 12:00-13:30	Kurs Samoobrony 10:00 – 11:30
<b>Hala Sportowa przy G-2</b>	Kurs Samoobrony 10:00 – 11:30	Szk. Podstawowa: 9:00-10:30 Gimnazjum: 10:30-12:00 Szk. Średnia: 12:00-13:30	Kurs Samoobrony 10:00 – 11:30	Szk. Podstawowa: 9:00-10:30 Gimnazjum: 10:30-12:00 Szk. Średnia: 12:00-13:30
<b>Boiska przy SP-1</b>	W godz. 9:00 – 12:00 (Poniedziałek – Piątek)			

Boiska przy SP-1 – godziny ogólnodostępne od 12:00

Korty Tenisowe przy SP-1 – czynne w godzinach funkcjonowania Pływalni

Boiska przy G-1 – nie czynne

## KURS TENISA ZIEMNEGO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Terminy zajęć	4-15.07	18-30.07	1-12.08	15-26.08
<b>Klub Sportowy „PIAST”</b>	Grupa I: 9:00-10:30 Grupa II: 10:30-12:00	Grupa I: 9:00-10:30 Grupa II: 10:30-12:00	Grupa I: 9:00-10:30 Grupa II: 10:30-12:00	Grupa I: 9:00-10:30 Grupa II: 10:30-12:00
<b>Boiska przy SP-1</b>	Grupa I: 9:00-10:30 Grupa II: 10:30-12:00	Grupa I: 9:00-10:30 Grupa II: 10:30-12:00	Grupa I: 9:00-10:30 Grupa II: 10:30-12:00	Grupa I: 9:00-10:30 Grupa II: 10:30-12:00

Koszt kursu – 50 zł, osoby spoza Bierunia 100zł (cena obejmuje: 10 zajęć po 90 minut poniedziałek-piątek, ubezpieczenie, opłatę instruktora)  
Grupy – min. 4 max. 6 osób, ilość miejsc ograniczona - decyduje kolejność przy zapisie.

PROMOCYJNE CENY NA PŁYWALNIĘ PRZY SP-1 od 4 lipiec do 31 sierpnia			PROMOCYJNE CENY NA HALĘ SPORTOWĄ PRZY G-1 I G-2 od 4 lipca do 31 sierpnia od godz. 16:00		
w godzinach	12 <sup>00</sup> - 15 <sup>00</sup>	15 <sup>00</sup> - 19 <sup>00</sup>	oświetlenie płyty boiska	50%	100%
<b>bilet ulgowy</b> (uczniowie szkół)	2 zł	3 zł	cała płyta	10 zł	15 zł
<b>bilet normalny</b>	4 zł	5 zł	połowa płyty	5 zł	10 zł
<b>KORZYSTANIE Z OBIEKTÓW ZGODNIE Z ICH REGULAMINEM</b>					

## „LATO Z LOK” NA STRZELNICY SPORTOWEJ (OBOK SKATEPARKU) - OD 4 LIPCA DO 26 SIERPNIA

**Zajęcia nieodpłatne** (środa i piątek w godz. 11.00-14.00)

Zajęcia obejmują: strzelanie z broni pneumatycznej (szkoły podstawowe) oraz karabinu sportowego (szkoły ponadpodstawowe)

## KURS SAMOOBRONY - OD 4 LIPCA DO 26 SIERPNIA

Koszt kursu – 30 zł (cena obejmuje: 6 zajęć po 90 minut, ubezpieczenie, opłatę instruktora). Zajęcia: poniedziałek, środa, piątek w godz. 10.00-11.30

4-15 lipiec, 1-12 sierpień: Hala Sportowa przy G-2 Bieruń Stary

18-30 lipiec, 15-26 sierpień: Hala Sportowa przy G-1 Bieruń Nowy

## WYJAZDY DO AQUAPARKU W KRAKOWIE 13.07, 17.08

Osoby do ukończenia szkoły średniej za darmo. Pozostałe osoby + opiekunowie 10zł

Osoby do ukończenia szkoły podstawowej pod opieką osoby pełnoletniej i za zgodą opiekuna prawnego

Zapewniamy: przewóz + ubezpieczenie NNW. Bilet wstępu we własnym zakresie.

## ZAWODY SPORTOWO - REKREACYJNE

**TURNIEJ TENISA ZIEMNEGO** – 29 sierpień, korty przy KS „PIAST”, dla osób biorących udział w „Wakacyjnym kursie tenisa ziemnego”, start zawodów godz. 9.00

**TURNIEJ STRZELECKI** - 30 sierpień, Strzelnica Sportowa przy KS „PIAST”, dla osób biorących udział w akcji „LATO Z LOK”, start zawodów godz. 9.00

Zapisy: Bieruński Ośrodek Sportu i Rekreacji ul. Turystyczna 1 (pokój nr 37 – II piętro)

Zapraszamy na naszą stronę: [www.bosir.bierun.pl](http://www.bosir.bierun.pl), [sport@bosir.bierun.pl](mailto:sport@bosir.bierun.pl), 32 324-25-28



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



„Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007 - 2013”

**Wspólnoty mieszkaniowe nieruchomości przy ul. Węglowej 117 –  
125; Węglowej 45 - 47; Chemików 49 - 49a; Granitowej 28 – 28 A-C;  
Granitowej 108-114; Granitowej 60 - 70, 60 A-C;  
Warszawskiej 232, 234, 236; Warszawskiej 242, 244, 246;**

otrzymały dofinansowanie  
z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
na realizację projektu

**„Kompleksowe zastępowanie azbestowych elementów z elewacji dziesięciu  
budynków mieszkalnych, wielorodzinnych w Bieruniu wraz z utylizacją azbestu  
oraz odtworzeniem ocieplenia budynków”**

Osiem Wspólnot Mieszkańców z terenu Gminy Bieruń, w imieniu których, na skutek porozumienia wnioskował Zarządca - Zakład Usługowo – Handlowy „HONORATA” Spółka z o.o. otrzymało dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007 – 2013, Priorytet 6. Zrównoważony rozwój miast, Działanie 6.2. Rewitalizacja obszarów zdegradowanych, Poddziałanie 6.2.2. Rewitalizacja – małe miasta.

Kwota otrzymanego dofinansowania wynosi 5 375 726,06 zł, co stanowi 85% kosztów kwalifikowanych całej inwestycji. Przedmiotem dofinansowanego projektu jest kompleksowe zastąpienie azbestowych elementów z elewacji dziesięciu budynków mieszkalnych, wielorodzinnych w Bieruniu wraz z utylizacją azbestu oraz odtworzeniem ocieplenia budynków materiałami mniej szkodliwymi dla zdrowia mieszkańców. Celem projektu jest rewitalizacja obszarów mieszkalniczości oraz poprawa jakości środowiska naturalnego na terenie Gminy Bieruń. W ramach projektu w odniesieniu do wszystkich budynków łącznie przewiduje się: likwidację istniejących płyt elewacyjnych cementowo – azbestowych, ocieplenie budynków, ścian zewnętrznych w celu dostosowania ich do aktualnych wymagań w zakresie izolacyjności termicznej wraz z robotami towarzyszącymi, mocowanie płyt styropianowych, wykonanie warstwy zbrojonej siatką z włókna szklanego oraz wykonanie warstwy elewacyjnej.